

## Fassadenarbeiten laufen an Rathaus und Frauenkircherl



Gerüste dominieren derzeit das Erscheinungsbild des Schrankenplatzes: Denn außer am Rathaus (hier im Bild) werden auch am Frauenkircherl in unmittelbarer Nachbarschaft Arbeiten ausgeführt. Beide Gebäude erhalten einen neuen Fassadenanstrich, wobei am Frauenkircherl insbesondere die Mariendarstellung im Blickpunkt steht, außerdem wird hier das Schindeldach erneuert. Am Rathaus dagegen werden außer der Fassade die Holzrahmen der Fenster neu gestrichen und Ausbesserungsarbeiten an den Stellen zwischen Mauerwerk und Holzrahmen vorgenommen.

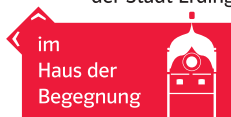
## Lebenskunst und Blick in die Natur

### Programm des Aktiv-Treffs ist Teil der Seniorenberatung

Der Aktiv-Treff der Stadt für Seniorinnen und Senioren bietet auch im Oktober ein attraktives Programm: Unter dem Titel „Der Biber im Landkreis Erding“ berichtet Isabel Spieleder am Montag, 10. Oktober, im Haus der Begegnung (Am Rätschenbach 12) über die interessante Tierart. Die Expertin ist ehrenamtliche Biberberaterin und informiert über den Umgang mit dem Biber in unserer Kulturlandschaft. Stadtführerin Doris Bauer unternimmt am Montag, 17. Oktober, unter dem Motto „Natur in Erding auf alten Fotos“ einen Rundgang durch die Stadt und vergleicht die vom Bund Naturschutz zur Verfügung gestellten alten Aufnahmen mit der aktuellen Situation. Treffpunkt ist am Haus der Begegnung. In der Stadtbücherei ist Puppenspielerinnen Beate Welsch am Montag, 24. Oktober, zu Gast und zeigt anhand einer Fabel und eines Märchens, worauf es wirklich im Leben ankommt und wer ein Lebenskünstler ist. Elfriede Friedrich begleitet auf der Querflöte. Alle Veranstaltungen beginnen um 11 Uhr, die Teilnahme ist kostenlos.

**Aktiv-Treff**

Offener Seniorentreff  
der Stadt Erding



Der Aktiv-Treff ist eine Initiative der Seniorenberatung. Sie verfolgt den Ansatz, dass zu Hause alt werden der Wunsch der meisten Menschen ist, da die gewohnte Umgebung Sicherheit und Wohlbefinden gibt. Hier setzt die Seniorenberatung an. Sie hilft mit, älteren Menschen ein selbstständiges Leben in den eigenen vier Wänden zu ermöglichen. Durch Beratungsgespräche, Unterstützung beim Ausfüllen von Formularen und die Vermittlung an die jeweiligen Ämter bzw. Fachstellen bildet die Seniorenberatung eine wichtige Anlaufstelle für die Organisation eines selbstbestimmten Lebens. Der Aktiv-Treff der Stadt am Montag von 9 bis 13 Uhr ist ein offener Treff. Hier können Teilnehmer (neben den Veranstaltungen) zwanglose Unterhaltung und anregende Gespräche finden, Kontakte knüpfen oder auch Zeitung lesen. Interessenten wenden sich an die Seniorenbeauftragte Silke Hörold-Ries unter der Telefon-Nummer 08122/408-108 oder der E-Mail-Adresse seniorenberatung@erding.de.

### Gewinner werden ermittelt

Nach zwei Jahren Corona-bedingter Pause findet in der Stadtbücherei heuer wieder die große Sommerleseclub-Verlosung statt. Alle Schüler, die während der Sommerferien gelesen, gehört oder gezeichnet haben und damit mindestens drei Stempel in ihrem Leselogbuch sammeln, sind am Freitag, 30. September, um 16 Uhr in die Stadtbücherei eingeladen. Kulturreferent Ludwig Kirmair zieht die Gewinner – es gibt schöne Preise, die örtliche Geschäfte und Einrichtungen spendeten. Alle Kinder, die ihr Leselogbuch abgaben, erhalten eine von Oberbürgermeister Max Gotz unterschriebene Urkunde und ein kleines Geschenk.

■ Stadtbücherei, Telefon 408-140

### Aus dem Stadtrat

#### Sitzungstermine September/Oktober

27.09. Planungs- und Bauausschuss  
29.09. Stadtrat

04.10. Stadtentwicklungsausschuss  
11.10. Verwalt.- u. Finanzausschuss  
Die Sitzungen finden im Sitzungssaal des Rathauses statt. Beginn ist um 17.45 Uhr. Änderungen vorbehalten.

■ Zentrale Dienste, Telefon 408-204

## **E-Bonus (THG-Quote)**

### **Elektrisch fahren und E-Bonus sichern.**

Sie sind Halter eines reinen E-Autos? Dann können Sie sich ab sofort und rückwirkend für das gesamte Kalenderjahr den jährlichen E-Bonus sichern.

Mit Ihrem Elektroauto leisten Sie einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz und tragen aktiv dazu bei, schädliche Treibhausgasemissionen zu reduzieren – und das wird auch vom Gesetzgeber belohnt.

Denn durch die Nutzung Ihres E-Autos vermeiden Sie jährlich CO<sub>2</sub>-Emissionen, die wir als Stadtwerke Erding bündeln können und an Dritte vermarkten. Im Gegenzug profitieren Sie von unserem E-Bonus in Höhe von 250 Euro für 2022.

Wie das funktioniert? Sie finden auf unserer Homepage [www.stadtwerke-erding.de](http://www.stadtwerke-erding.de) unter der Rubrik Strom/E-Mobility einen Reiter „E-Bonus (THG-Quote)“. Dort ist ein Link hinterlegt, welcher direkt zur E-Bonus Anmeldung für 2022 führt.

**In diesen 4 einfachen Schritten melden Sie sich für den E-Bonus an:**

**1.** Melden Sie sich mit Ihrer E-Mail-Adresse an.

**2.** Laden Sie Ihren Fahrzeugschein hoch und füllen die benötigten Daten aus.

**3.** Geben Sie Ihre Kontakt- und Kontoinformationen an und stimmen Sie der Vermarktung zu – absenden fertig.

**4.** Ihren Bonus erhalten Sie nach erfolgreicher Anmeldung beim Umweltbundesamt.

**Sie haben Fragen rund um das Thema E-Bonus? Rufen Sie uns an!**

Informationszentrum der Stadtwerke Erding GmbH

Telefon: 08122/407-111

E-Mail: [e.bonus@ueberlandwerk-erding.de](mailto:e.bonus@ueberlandwerk-erding.de)

Öffnungszeiten:

**Montag bis Mittwoch:**

08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr

**Donnerstag:**

08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr

**Freitag:**

08:00-12:00 Uhr

*Redaktion SWE/EGE/ÜE/WVE: Christopher Ruthner (verantwortl.)*

# **Wir tragen Verantwortung. Gerne!**

*Unser Einsatz für regionale und soziale Projekte. Dank Ihnen.*

*Regionales Engagement  
Günstige Energie  
Persönlicher Service*

[stadtwerke-erding.de](http://stadtwerke-erding.de)  
[info@stadtwerke-erding.de](mailto:info@stadtwerke-erding.de)



**STADTWERKE**  
ERDING

## Vorverkauf für die Jazz Tage ist gestartet

In der Stadthalle am Alois-Schießplatz läuft derzeit der Vorverkauf für die Jazz Tage Erding vom 4. bis 6. November. Die einzelnen Konzerte im Überblick:

• **Freitag, 4. November,**  
19.30 Uhr:

Benny Greb's Moving  
Parts (Eintritt: 25 Euro)

• **Samstag, 5. November:**

11 Uhr, Gasthaus zur Post: Stützel  
Halbe Stompers (Eintritt: 10 Euro)

11 Uhr, Airbräu am Flughafen:

Münchner Banjo Band (Eintritt: frei)

14.30 Uhr: Jazz für Kinder mit dem

Hoppel Hoppel Rhythm Club (Kinder  
frei, Erwachsene 5 Euro)

19.30 Uhr: Nils Wülker (Eintritt: 25 €)

• **Sonntag, 6. November,**  
11 Uhr: Swing tanzen ver-  
boten (Eintritt: 15 Euro)

Die Veranstaltungen finden – sofern kein anderer Ort genannt ist – in der Kreismusikschule (Freisinger Straße 91) statt. Weitere Infos zu den Bands sind im Internet auf der Titelseite der Stadt-Homepage [www.erding.de](http://www.erding.de) zu finden, die Stadthalle unter [www.stadthalle-erding.de](http://www.stadthalle-erding.de).



## Musikstücke von Tchaikovsky bis Piazzolla Im Museum findet am 3. Oktober ein Kammerkonzert statt

Der Verein KammerKonzerte und das Museum Erding veranstalten am Montag, 3. Oktober, um 17 und 20 Uhr zwei Triokonzerte mit Flöte, Viola und Harfe in der Einrichtung in der Prielmayerstraße. Der in Erding geborene Flötist Manfred Ludwig, die Bratschistin Julia Ruge, Mitglied des Freien Landesorchesters Bayern und die Harfenistin Barbara Pöschl-Edrich spielen großartige Werke vom Barockzeitalter bis ins 20. Jahrhundert. Ludwig gilt als einer der erfolgreichsten Flötisten seiner Generation, ist seit Jahren Mitglied des Gewandhausorchesters Leipzig und spielte auch in diesem Sommer wieder im Orchester der Festspiele Bayreuth, mit dem Querflötenensemble Quintessenz und 2019 in einem dreimonatigen Austausch mit dem Boston Symphony Orchestra.

Das Programm der beiden Konzerte umfasst Claude Debussys letzte vollständige Komposition „Triosonate“ (1915), ein Meisterwerk des Kammermusikrepertoires, sowie „Pieces en clavecin en consort“ von Jean-Philippe Rameau, in denen er bewusst und dem Zeitgeist entsprechend mit den Modalitäten Dur und Moll arbeitete. Drei Sternzeichen – Fische, Widder und Stier – werden ferner temperamentvoll in der Komposition „Zodiac Trio“ des Walisers William



Der in Erding geborene Flötist Manfred Ludwig gibt im Museum ein Heimspiel.

Mathias dargestellt. Peter Tchaikovskys ausdrucksstarke „Barcarolle“ aus „Les Saisons“ und Astor Piazzollas feuriger „Night-Club 1960“ runden die Konzerte ab. Karten sind von Dienstag bis Samstag (jeweils 13 bis 17 Uhr) im Museum Erding erhältlich. Interessenten wenden sich unter der Telefon-Nummer 408-158 oder der E-Mail [museum@erding.de](mailto:museum@erding.de) an das Haus.

## „Erding bewegt“ sich ins Eichenkofener Moos

Der Arbeitskreis „Erding bewegt“ bietet am Samstag, 24. September, um 10 Uhr eine Wanderung ins Eichenkofener Moos an. Die sieben Kilometer lange Tour führt über Mooslern zum „Riama Hölzl“ und zum Grabhügel-feld. Harald Krause, Leiter des Mu-

seums Erding und Vorsitzender des Archäologischen Vereins, erklärt die historische Bedeutung des Geländes. Katharina Hintermaier informiert über die Zeit des Flüchtlingslagers. Treffpunkt ist an der Wertstoffsammelstelle in Eichenkofen.

## Für Herbstfest bewerben

Für das Herbstfest 2023 vom 25. August bis 3. September lässt die Stadt eine beschränkte Anzahl an Verkauf- und Fahrgeschäften zu. Bewerber werden gebeten, ihre Gesuche mit Bildern des Verkaufsstands und genauer Beschreibung des Angebots mit dem entsprechenden Bewerbungsformular ([www.erding.de/formularservice](http://www.erding.de/formularservice)) bis spätestens Montag, 31. Oktober, um 12 Uhr bei der Stadt Erding, Landshuter Straße 1, in schriftlicher Form einzureichen. Gesuche, die danach eingehen, werden nicht berücksichtigt. Eine optisch ansprechende Aufmachung des Geschäfts, die gewerberechtliche und steuerliche Zuverlässigkeit sowie sonstige behördliche Genehmigungen des Bewerbers sind Grundvoraussetzungen und müssen auf Anfrage nachgewiesen werden. Ein entsprechendes Schutz- und Hygienekonzept ist auf Verlangen vorzulegen.

☎ **Ordnungsamt, Telefon 408-221**

## Autorinnen lesen in Bücherei

Die Stadtbücherei startet mit zwei Veranstaltungen in den Leseherbst: Die Erdinger Jungautorin Marina Neumeier liest am Samstag, 8. Oktober, um 15 Uhr aus dem ersten Band ihrer neu erschienenen New-Adult-Reihe „Shape of Love – Mit jeder Faser meines Herzens“. Die Lesung findet in Zusammenarbeit mit dem Jugend- und Kulturhaus Sonic sowie der Buchhandlung LeseGlück statt. Der Eintritt ist frei. Natalie Buchholz stellt dann am Dienstag, 11. Oktober, um 19 Uhr ihr Buch „Unser Glück“ vor. Der Eintritt kostet acht Euro, Reservierungen sind unter der Telefon-Nummer 08122/408-140 oder der E-Mail [stadtbuecherei@erding.de](mailto:stadtbuecherei@erding.de) möglich.

## Radverkehr bewerten

Noch bis zum 30. November läuft der Fahrradklima-Test des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs (ADFC). Unter [fahradklima-test-adfc.de](http://fahradklima-test-adfc.de) können Radfahrer bundesweit die Bedingungen fürs Radfahren in ihren Kommunen bewerten. Die Umfrage ist für die Stadt von besonderem Interesse, weil sie im Januar als „fahrradfreundliche Kommune“ ausgezeichnet wurde. Am Fahrradklima-Test 2020 beteiligten sich fast 230 000 Personen, mehr als 1000 Orte wurden bewertet. Ergebnisse veröffentlicht der ADFC im Frühjahr 2023.

☎ **Stadtentwicklung, Telefon 408-263**

## NOTDIENSTE

Rettungsdienst (Notarzt/  
Krankenwagen) ☎ 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst  
(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten)  
☎ 116 117

## APOTHEKEN

- 22.09. Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39,  
Oberding ☎ 8 40 44
- 23.09. Johannes-Apotheke, Friedrich-  
Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 24.09. Apotheke im West Erding Park,  
Johann-Auer-Straße 4  
☎ 22 73 60
- 25.09. Sempt-Apotheke, Gestütring 19  
☎ 8 57 99
- 26.09. Campus Apotheke,  
Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43
- 27.09. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4  
☎ 1 47 54
- 28.09. Rathaus-Apotheke im Sempt-  
Park, Pretzener Straße 10  
☎ 227 69 22
- 29.09. Marien-Apotheke, Ismaninger  
Straße 5a, Moosinning  
☎ 08123/9 30 90
- 30.09. Rathaus-Apotheke, Landshuter  
Straße 2 ☎ 4 86 14

- 01.10. Fuchs-Apotheke, Zugspitz-  
straße 57 ☎ 4 88 22
- 02.10. Rathaus-Apotheke im Sempt-  
Park, Pretzener Straße 10  
☎ 227 69 222
- 03.10. Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39,  
Oberding ☎ 8 40 44
- 04.10. Johannes-Apotheke, Friedrich-  
Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 05.10. Apotheke im West Erding Park,  
Johann-Auer-Straße 4  
☎ 22 73 60

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils  
um 8 Uhr und reicht bis zum nächsten  
Tag um 8 Uhr.

## ZAHNÄRZTE

- 24./25.09. Stephanie Maraz,  
Goldachweg 4, 84427 St. Wolfgang  
☎ Tel. 08085 / 246
- 01./02.10. Maria-Luise Räuchle,  
Dorfstr. 15, 85445 Oberding-Aufkirchen  
☎ 08122/901745
- 03.10. Sylvia Pahl,  
Bischof-Josef-Str. 12, 84424 Isen  
☎ 08083/1448

Die Zahnärzte sind an Samstagen,  
Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12  
Uhr und von 18 bis 19 Uhr in den Pra-  
xen anwesend. Außerhalb der Sprech-  
zeiten besteht Ruf- und Behandlungs-  
bereitschaft.

## STÖRUNGEN der Versorgung

- ÜBERLANDWERK**  
ERDING GmbH & Co. KG Strom ☎ 407-112
- ERDGASVERSORGUNG**  
ERDING GmbH & Co. KG Erdgas ☎ 97 79-0
- WASSERVERSORGUNG**  
ERDING GmbH & Co. KG Wasser ☎ 407-112

## Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen Ver-  
sorgungstechnik ist der Installateur zu  
verständigen.

### Wertstoffhöfe:

#### • Rennweg 29:

Montag, Mittwoch, Freitag von  
14 bis 18 Uhr

Dienstag, Donnerstag von  
10 bis 18 Uhr

Samstag von 9 bis 14 Uhr

#### • Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:

Mittwoch und Freitag 15 bis 18 Uhr

Samstag 9 bis 12 / 9 bis 14 Uhr

[www.erding.de](http://www.erding.de)

## IMPRESSUM

37. Jahrgang

Erscheinungsweise:

Donnerstags, 14tägig

Herausgeber und verant-

wortlich für den Inhalt:

Stadtverwaltung Erding,

Tel. 081 22/408-205

Herstellung und Vertrieb:

Druckerei und Verlag

Gerd Ebeling e.K., Erding,

Tel. 081 22/9 54 86 45

Auflage:

14.000 Exemplare

Wir suchen  
Verstärkung! (m/w/d)



Do. 29.09.22  
20.00 Uhr **Franziska Wanninger**  
Für mich soll's rote Rosen hageln



Fr. 21.10.22  
20.00 Uhr **Loisach Marci**  
Electro-Beat trifft Alphorn



Sa. 29. & So. 30. 10.22  
16.00 - 23.00 Uhr **Horror Convention**



Fr. 10.11.22  
20.00 Uhr **Stephan Zinner**  
Der Teufel, das Mädchen, der Blues und Ich

## VERANSTALTUNGSKALENDER

- 23.09.22 **Spider Murphy Gang**  
Unplugged **Ausverkauft**
- 24.09.22 **Olaf Schubert & seine Freunde**  
Zeit für Rebellen **Ausverkauft**
- 29.09.22 **Franziska Wanninger** Für mich soll's rote Rosen hageln
- 30.09.22 **Michael Mittermeier #13**
- 20.10.22 **The Irish Folk Festival** Come as a visitor – leave as a friend tour
- 21.10.22 **Loisach Marci**
- 23.10.22 **Kunsthändler- und  
Hobbykünstlermarkt**
- 25.10.22 **Conni – das Zirkus-Musical**
- 26.10.22 **Kastelruther Spatzen**
- 29.10.-30.10.22 **Horror Convention**
- 04.11.22 **Rock The Circus** – Musik für die Augen
- 10.11.22 **Stephan Zinner**
- 16.11.22 **VIDA!** Show-Sensation aus Argentinien
- 24.11.22 **Die Kuh, die wollt ins Kino gehn** –  
Familienmusical
- 25.11.22 **Bülent Ceylan** – Luschtobjekt

**TICKETS**  
08122 - 99 07 12  
[www.stadthalle-erding.de](http://www.stadthalle-erding.de)